

軽井沢ニュース

2009 11.13 軽井沢暮らしに役立つ情報 第75号

※暮らす軽井沢 人口 19,046人(+2) 男 9,247人(+2) 女 9,799人(0) 世帯数 8,474世帯(前月比+8) 別荘 14,809戸(+210)(21年1月現在)

※次号(第76号)は12月18日(金)発行予定です

十一月十五日(日) 新年二月三日(土) 軽井沢大賀ホールコンサートスケジュール

愛は禁断を超えて Media Mix OPERA

池田満寿夫に捧ぐ 愛は禁断を超えて Media Mix OPERA

Grand Prix Concert 2010.2.14

軽井沢町民を主とした一般審査員の多数決の投票方式により...

【演】藤倉名生 / 増山江威子 / 徳沢 姫代 / 小林恵美 / 龍谷修武 / 宮尾博子 / 中川秀亮 / 山口路子

★入場無料 / 未就学児入場できません 間0267・32・0382 柳沢

軽井沢暮らし十年... 第25回 11月 はっふう ハ風の森に住んで

森に住んでいるとよくシカに出会う。立派な角を生やした牡ジカが率いるシカの家族の姿は、非常に神秘的で威厳がある。



イラスト 斎藤 融

夜回り先生 水谷修氏 講演

十二月十九日(土) 十四時三十分開演 第四回「アミティエ」コンサート

薪の準備はお済みですか?

丸山珈琲 東信地区3店舗をご愛用ください。

忘新年会御予約承り中!

地デジも格安 見放題! パソコンサポート アスプラス 050-3766-5500 http://usplus.jp

北欧家具、照明のネットセール 暮らしのデザイン工房 こぶしざわ ウェグナー、モリスの有名家具、TEL:0267-46-0017 照明器具 etc. URL:http://www.l4.plala.or.jp/CottageDesign

プラチナバーゲンと ホワイトクリスマス in 軽井沢 町の話題 いろいろ

十一月十九日(木)〜二十三日(月)祝 軽井沢・プリンスショッピングプラザ プラチナバーゲン今年も熱い五日間 「直前 イベント最新情報!」

★無料シャトルバス(リーバイス前) イーストコンビニエンスショップ前) 始発11時30分〜最終18時

11月21日(土) 11時〜14時 フレッシュアップキア! ショー

11月22日(日) 11時〜14時 待戦 シンケンジャーショー

11月23日(月) 11時〜14時 それいけ! アンパンマン ショー

☆いずれも観覧無料・ショー終了後の撮影会無料/場所:芝生のひろば

11月19日(木) 11時30分〜13時 自衛隊演奏会/場所:ガーデンモ

11月19日(木) 23日(月) 祝 手作りキャンドル/場所:イース

11月19日(木) 23日(月) 祝 猿まわし/場所:ピッコラ トン

11月23日(月) 祝 13時 軽井沢中部小学校吹奏楽部による

演奏/場所:芝生の広場 問0267-42-5211

www.princehotels.co.jp/shopping/karuzawa/

十月十四日&十五日、東京ビッグサイトで開催された「ジャパンパリス タチヤンピオンシップ2009」で、丸山珈琲/小諸店の店長、中原見英

パリスタが見事優勝。来年六月、イギリスでの世界大会に出場する。 東京地区と大阪地区の予選を通

過した、全国百六十名のバリスタがビッグサイトの本選に出場、上位十六名が準決勝に。丸山珈琲からは五名が進出

したが、六名による決勝には唯一中原さんだけが残り、外国人を含む四人の審査員の前で、十五分間にエス

プレッソ4杯・カプチーノ4杯・シグネチャードリンク4杯を作りあげ

る競技で、見事第一位の評価を得た。 ◆一方今年七月オープンした、ハル

ニレテラス店/齊藤店長も、3回前の大会に出場して、準優勝を

している。キャリアの持ち主。 出場で、準優勝を

している。キャリアの持ち主。 出場で、準優勝を

している。キャリアの持ち主。 出場で、準優勝を

している。キャリアの持ち主。 出場で、準優勝を

している。キャリアの持ち主。 出場で、準優勝を

十月三十一日(土) 十四時 軽井沢絵本の森美術館に、国際

絵本翻訳大賞・イタリア語部門で最優秀翻訳大賞を受賞した、上田市在住の田中桂子さんが来館。イタリア

の翻訳絵本十四点ほか、原書も寄贈。 大阪外国語大学 院でイタリ

ア言語学を学んで、イタリ

ア言語学を学んで、イタリ

ア言語学を学んで、イタリ

ア言語学を学んで、イタリ

ア言語学を学んで、イタリ

ア言語学を学んで、イタリ

ア言語学を学んで、イタリ

ア言語学を学んで、イタリ

ア言語学を学んで、イタリ

十一月八日(日) 十八時開演 スペシャルオーリンピックス・軽井沢

「チャリティーコンサート」 ベテランピアニストのスタンダー

ドポプスと楽しい四重奏の夕べ 当日のプログラム最初に登場した

PMFチェンバールプレイヤーズの演奏する、J・S・バッハ(主よ、

人の望みの喜びよ)とドヴォルザーク(弦楽四重奏曲「アメリカ」)の名

演奏に、会場は静まりかえり、聴衆は深い満足感を味わったようだ。軽

井沢に初登場したPMFチェンバールプレイヤーズって何? さまざまな人たちが関わって実現

した、PMF軽井沢招聘ものがたり。 【PMFチェンバールプレイヤーズ

／弦楽四重奏団の招聘について】 PMF(パシフィック・ミュージ

ック・フェスティバル)とは、米中文化交流で企画(ヤング・チャイナ

・オーケストラ)された教育音楽の構想が、天安門事件でくずれ、その

構想が、天安門事件でくずれ、その

精神の流れをPMF(国際教育音楽祭)として汲み上げて、一九九〇年

に札幌で新たに産声をあげ、今年二十年をむかえた文化事業(レナード

・バインスタイン提唱)です。 PMFの若い修了生たちが音楽を

提供できる機会として、今回「SO 軽井沢チャリティーコンサート」に

参加できることは、PMFの裏方OBとしてとてもうれしいことです。 正直なところ、わたくしは「ス

ペシャル・オーリンピックス(SO)」のことを良く知りませんでした。(パ

ラリンピックと混同)。同じように二十年も札幌で継続されてきている

PMFのことも、軽井沢では知る人が少ないように思えます。 PMFを修了した才能のある若者

たち(現在世界で二千五百人)も、舞台チャンスに恵まれているとはい

えないようです。国内でも、ハコモノ行政といわれているけれど、素晴

しい各地のホールや会場に、若者の「良質の音楽」を届けられないか? その舞台機会を与えていただいた

「SO支援軽井沢委員会」と特別協力として公認いただいた「(財)PMF組織委員会」の両者に、心より

「忘れられた軽井沢人」柳澤 廣 第一回 不定期連載/公民館旧軽分館報より転載

宣教師A・C・シヨウが碓氷を越えて軽井沢を訪れたのは明治十九年四月。新緑が目に見える頃で、この高原の自然や気候、空気の新鮮さ

に故国のカナダを想い、旧宿場町軽井沢の静かな佇まい風情に心も体も癒されたにちがいない。早速その年の八月には東京帝国大学英文学教授

のデイクソンを誘い、家族連れで避暑にきた。これが外国人避暑のはじまりであった。シヨウの熱心な勧誘で外国人避暑客も次第に数を増し、

また、日本人たちもそれに倣い、軽井沢は避暑地として発展を続けている。町ではシヨウを開発の恩人として謝恩の気持ちを捧げ毎年、「シヨウ祭」を催して偲んでいる。このことに異を

唱えるものではないが、他にも軽井沢の名声を世界に広め、避暑地軽井沢の発展に寄与した多くの内外の人たちが居たことを後生に伝えるべきであると思うがどうであろうか。 例え軽井沢診療所の初代院長で避暑客ばかりでなく村人までも親切に診療した医師N・マンロー。長野県下で農村伝道を長く続け、軽井沢を第二の故郷とよんでいとしんだ宣教師ダ

ニエル・ノーマン(当地方ではノルマンと呼んだ)一家。軽井沢育ちの歴史学者で駐日アメリカ大使も務めたE・ライシャワー。野沢原を開拓してあの頃の名士たちに別荘を建てさせた野沢源次郎。碓氷峠の見晴台を初めその周辺を観光施設として整備、広く世に紹介した近藤友右衛門など。本稿では標題を「忘れられた軽井沢人」としたが、「忘れてはならない軽井沢人」との強い思いをもって記してみたい。

今回はD・ノーマン一家を取り上げる。話をまずノーマン家の次男ハーバート・ノーマンから始めよう。彼は軽井沢生まれの歴史学者で第二次世界大戦の終戦時には、連合軍総司令官マッカーサー元帥にその日本通を信頼されてカナダ政府派遣要員として対日行政にかかわった後、四年余り駐日カナダ公使を務めたが、米ソの冷戦のはざまに共産思想の持ち主との疑惑を背負われて本国へ召還された。しかしながらそれを払拭して駐エジプト・カナダ大使となり、東西の平和外交に奔走していたが、見えない暗黒の力に追いつめられたのか、一九五七年、カイロにおいて非業の死をえらんでしまう。このエピソード・ノーマンのことをわが町の何

人の人が覚えているのだろうか。 父D・ノーマンは農民出身の牧師で、カナダメソジスト教会から派遣されて来日、一年間の日本語学習後、東京と金沢の教会に務めた。ト

ロント大学時代の同級生カトリーネと結婚。翌年、長野市に赴任し同市を基地として布教活動を行っていた。須坂、屋代、中野、小諸、岩村

田、軽井沢他で教会設立の中心となってキリスト教の定着に力を注いだ。…(次回に続く)

田、軽井沢他で教会設立の中心となってキリスト教の定着に力を注いだ。…(次回に続く)

軽井沢プリンスホテル 「プラチナバーゲンスペシャルランチ」 プリンスホテル 料理コンクール 中国料理部門優勝 鈴木和彦氏 軽井沢プリンスホテル ウェスト 中国料理 桃李 ~海の幸と生ハムのふんわり玉子 たっぷり野菜と共に 黒胡椒ソース添え~ プリンスホテルの料理コンクール 優勝の味をご賞味ください。 ¥1,500 ●パワーランチセット ¥1,500(イースト) ●特製麻婆豆腐定食 ¥1,500(ウェスト) 和食 からまつ ◎ウェスト/12月18日(金)まで/予約制(土曜日と11/22は除外日) 5:00P.M.~9:00P.M.(最終予約7:30P.M.まで) ★にぎり寿司食べ放題(カウンター席のみ90分) 大人 ¥4,800円 子供(7歳~12歳) ¥2,500円 幼児(4歳~6歳) ¥1,800円 寿司食べ放題メニュー(小鉢、海鮮汁付き) 鮪 鰻 鯛 たこ いか 海老 甘海老 帆立 玉子 サーモン 小肌 鱈 いくら 白身昆布 かんぴょう巻 かっぱ巻 おしんこ巻 鉄火巻 ねぎとろ巻 etc. ※仕入れの都合により寿司の内容が変更になる場合がございます。 ワインバー・ラウンジ マロン ●Manns Chardonnay de Coraille グラス¥800 ボトル¥4,600 マンズシャルドネドゥコライユ(マンズ小諸ワイナリー産甘口) ●Chateau Grand Abord グラス¥900 ボトル¥5,300 シャトーグランダボール(プリンスホテル現地買い付けワイン) ●フランス産チーズ盛り合わせ ¥1,500他 ◎ウェスト/平成22年3月31日(水)まで/6:00P.M.~11:00P.M.(ラストオーダー10:30P.M.) レストラン ポルト ★忘・新年会 安心プラン ●料理+飲み放題(お1人様2時間)で¥5,000 ◇特典1 プラス500円にて スパークリングワイン飲み放題! ◇特典2 レストラン10%OFF割引券プレゼント! ◎イースト/平成21年12月1日(火)~平成22年1月31日(日)まで/5:00P.M.からのご予約になります。 ※10名様以上(40名様まで)でご予約ください。 ☆「軽井沢ニュース」を見てレストランに来ていただいた方は10%OFFになります。 ご予約・お問合せ: TEL 0267-42-1111 さだまさし クリスマスディナーショー 12月19日(土) ●ディナータイム 6:00P.M.~ ●ショータイム 8:00P.M.~ 料金(1名様) ¥38,000 軽井沢プリンスホテル ウェストメインバンケットホール長野



「初めて秋・冬シーズンを迎えるハルニレテラス店では、地元の方にぜひ来ていただき、若いスタッフたちですが、落ち着いたサービス心を心がけています」とコメント。 TEL:0267-31-0553

晩年の十五年間を暮らし堀辰雄、福永武彦、田部重治、荻原井泉水らと交遊、晴耕雨毫を営んだ。今回山荘に眠っていた大量の遺作の一部が没後五十年の時を経て、古書店「追分コロニー」で開かれた作品展「目呂二の追分猫日和」で、一般の目に触れる機会があった。(追分・佐藤)

「四重奏曲アメリカは、アメリカの音楽文化向上のため滞米していたボヘミア出身の作曲家・ドヴォルザークが故郷を想って作曲したものとマイクでやさしく解説してくれた第1ヴァイオリン(荒井亮子)ノ第2ヴァイオリン(山口順子)ノヴィオラ(滝本沙代)ノチェロ(荒井結子)の皆さん。



「PMFチェンバールプレイヤーズ」の演奏する、J・S・バッハ(主よ、人の望みの喜びよ)とドヴォルザーク(弦楽四重奏曲「アメリカ」)の名演奏に、会場は静まりかえり、聴衆は深い満足感を味わったようだ。軽井沢に初登場したPMFチェンバールプレイヤーズって何? さまざまな人たちが関わって実現した、PMF軽井沢招聘ものがたり。

「忘れられた軽井沢人」柳澤 廣 第一回 不定期連載/公民館旧軽分館報より転載

～妊婦さんのための電話相談開始～

毎週木曜日14時～18時
0267・68・0643 (助産師K・HOUSE内)



…つわりはいつまで続くのか、食事について、腹帯はいつ巻くのか、ベビー服の準備は？おっぱいの手入れは？陣痛ってなに？妊娠やお産についていろいろな不安をかかえていませんか。妊婦さんの応援団であり、妊婦さんの専門職の助産師が悩み相談をいたします。

妊婦さんのお主人・おじいちゃん・おばあちゃんからのお電話もお待ちしております…。

◎主催：(社)日本助産師会長野県支部佐久地区 (地区長：榎澤豊子)

旧軽・手芸材料のくみりで冬のイベント

「ニットカフェ」11/12月の毎週火曜日
「編物を楽しむついで」11月22&23日

★ニットカフェ

11、12月の毎週火曜日13時～15時まで。それぞれが編みたいものを持ち寄って、教えあったり、見せ合ったりして編物を楽しめます。初心者にはスタッフが簡単な手ほどきをします。参加費：¥500 (お茶菓子代)

★編物を楽しむついで 11月22・23日 (日・月)

11～15時。千葉県市川市在住の編物講師・米田明美先生をお招きしての編物の交流会です。編物を始めたい人、技術的なことを聞きたい人などが集まって、楽しい時間を！
☎070・5596・7729 (くみりで)旧軽・水車の道

〈カントリーマウス in 南軽井沢〉は

ウォールドルフ人形とハンドメイド雑貨の
香りや彩りの小さな空間…です。



レイクニュータウン通り沿いの、小さなショップ兼アトリエで、ウォールドルフ (シュタイナー) 人形とハンドメイド雑貨の製作販売、オーラ・ソーマとレイキをご体験いただけます。

ただいま、大切なお子様に“世界にたったひとつのお人形”の贈り物/クリスマスオーダー受付中です。☎0267・48・1810 不定休

星野温泉トンボの湯 ゆず湯 開催

12月19日(土)～22日(火)
大人千二百円・子供七百元/10時～23時



冬至にゆず湯に入ると、一年中風邪をひかないと言われていますが、実際に、ゆず湯は血行促進を促し、神経痛や冷え症に効果があるようです。日本古来の冬至の文化を大切に思い、源泉かけ流しの湯船にいっぱい浮かべたゆずの香りを感じ、ご家族のご健康をご祈願ください。
最終受付22時 ☎0267・44・3580

軽井沢プリンスホテルスキー場がオープン

10月30日(金)～2コース営業開始!
抜群の晴天率と、楽しいアフタースキー



2010シーズン初滑りは、今年も軽井沢プリンスホテルスキー場でと、9時からのリフトスタート時には、約400人のスキーヤー&スノーボーダーが詰めかけた。今シーズンから人工造雪機が1基増えて計7基400トンと能力アップ。日帰りレンタルスキーも全アイテムがリニューアルされ、キッズパークもエリア拡大と内容充実。 ☎0267・42・5588

「日本ボーイスカウト軽井沢第8団」誕生

～浅間山麓エコキャンプフェスティバル～
11月15日(日)旧ドライブイン軽井沢

★10月4日に「日本ボーイスカウト軽井沢第8団」が誕生しました。11月15日(日)10時～15時・国道18号/旧ドライブイン軽井沢で「浅間山麓エコキャンプフェスティバル」を開催します。エコについて楽しく学べるイベントがいっぱい！みんなで来てね
①やみつきゲームゾーン→②エコキャンプ体験ゾーン (新しいキャンプが体験できます) →③エコクッキングゾーン (環境に優しい料理実演) →④うわさのバザーゾーン (いろいろな食べ物や品物が勢揃い)

◎第8団育成会主催 ☎090・7906・5997奥野

【迷い犬】柴犬! 探しています!!

9月22日の早朝に南軽井沢・発地でいなくなりました。名前は龍之介(おす)



身長は約60cmで茶色の15歳の柴犬です。緑の胴輪とリードを付けたままいなくなりました。山道をゆっくりと散歩しているかもしれません。既に保護して頂いているかもしれません。見かけた方・保護された方は、ご連絡をお願いします。またリュウと一緒に暮らしたいです。だから諦めずに探します。

☎080・3344・0845 工藤

「くればわかる」?...行けば分かった!

国道18号・新軽井沢信号際
〈居酒屋・韓国家庭料理の店〉



本場・大阪鶴橋の牛の鉄板焼きが、新軽に進出。名物/おすすめ「牛モツ鉄板焼」は、2人前二千五百円。鍋の後の、ご飯とキムチを入れた焼きめしも最高...と、優しい女性オーナーさん。チゲ鍋1人前千二百円もおすすめ。熱々おでん(1串百円)/鍋焼きうどん(千円)/カルビクッパ(九百円)など、メニューも豊富。17時30分～☎0267・42・6939

らーめんくばらの花は

軽井沢警察そば・赤い看板が目印
テラス席はワンちゃんOK!

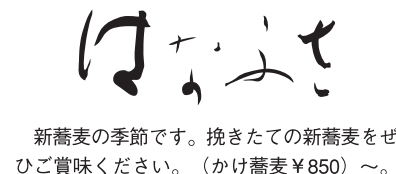


軽井沢駅から国道18号を中軽井沢方面に向かって、軽井沢警察の手前右(南ヶ丘陸橋手前)の赤い看板が目印。

しょうゆラーメン700円、チャーシュー麺850円。麺は、そば粉打込み麺と、玉子中華麺の2種類から選べます。餃子450円。火曜、水曜定休 (冬場は不定休なので、要確認) ☎0267・42・0324

塩沢グルメ通り・蕎麦のくはなふさ

お蕎麦をご注文の方に、おしるこ(¥600)を半額にてご提供。12/31までの平日限定

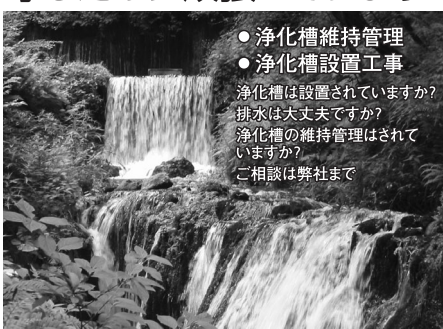


新蕎麦の季節です。挽きたての新蕎麦をぜひご賞味ください。(かけ蕎麦¥850)～。温かいお蕎麦、おしるこ、薪ストーブをご用意してお待ちしています。

■定休日：毎週木曜日&第三水曜日/不定休有ります。なお11月より屋のみの営業です

■軽井沢町長倉1891-38 ☎0267・46・6188

かけがえのない「水」を守るために頑張っています!

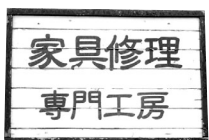


●浄化槽維持管理
●浄化槽設置工事
浄化槽は設置されていますか?
排水は大丈夫ですか?
浄化槽の維持管理はされていますか?
ご相談は弊社まで

有限会社 クリーンライフ

〒389-0111 長野県北佐久郡軽井沢町長倉(借宿)4613-84
Tel.0267-45-1024 Fax.0267-46-5077
e-mail asama404@hyper.ocn.ne.jp

国道18号沿い 古宿 軽井沢 家具修理専門工房 アスペン



冬の間に、業務用で働いたイス・テーブルなどの家具類を修理/リフレッシュしておきませんか?



★ダイニングテーブルの塗り替え/椅子のガタつき修整/椅子・ソファの布の張り替え/業務用家具の修理/その他、愛着と思い出のある家具の修繕...など。(古い家具を修理/再生して販売しています)

★見積り無料、お気軽にご相談ください。
◎原則無休 10時～18時営業
軽井沢町長倉3975-5
TEL.0267-45-3999 根岸

急募!

●女性パート(主婦の方 大歓迎)
●居酒屋のお手伝い
●17時30分～20時30分
●詳細面談
●新軽井沢信号際...
●居酒屋 韓国家庭料理 くれはわかる
●軽井沢東246番地
TEL 0267-42-6939

第9回 個人が愛蔵、秘蔵する「愛する一点」80人、80点。絵の裏にある笑いや涙のドラマを添えて展示します。

私の愛する一点展

水野朝展 11月21日(土)～1月31日(日)
毎週月曜(祝日の場合、翌火曜)、祝日の翌日、12/24～1/5は休館

私の愛する一曲コンサート

11/29(日) 15時開演
一般2,500円 小中学生1,000円 (美術館入館料を含む) 要予約

急げ! 11/15 終了
稜線の風の如く 犬塚勉展
●11月15日(日)15時 犬塚勉に捧げるミニ・コンサート
ピアノ:神保道子、ソプラノ:服部礼子(藤原歌劇団) 入館料のみ

東御市梅野記念絵画館 〒389-0406 東御市八重原 935-1 ☎0268-61-6161
その他詳細は、http://www.umenokinen.com 入館料 800円